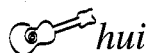


Ku'u Pua I Paoakalani

^F E ka gentle ^{F7} breeze e waft ^{Bb} mai nei
^F Ho'ohāli'ali'a ^{C7} mai ana ^F ia'u
^{F7} E ku'u sweet never fading ^{Bb} flower
^F I bloom i ka uka ^{C7} o Paoakalani ^F

O ye gentle breeze that wafts to me
 Sweet cherished memories of thee
 Of that sweet never fading flower
 That blooms in the fields of Paoakalani



^F 'Ike ^{C7} mau i ka nani o nā ^F pua
^{G7} O ka uka o Uluhaimalama ^{C7}
^F 'A'ole ^{F7} na'e ho'i e like ^{Bb}
^F Me ku'u pua i ka la'i o Paoakalani ^{C7} ^F

chorus:
 Tho' I've often seen those beautiful flow'rs
 That grew at Uluhaimalama
 But none of those could be compared
 To my flower that blooms in the fields of Paoakalani

^F Lahilahi kona mau hi'ona ^{F7} ^{Bb}
^F With soft eyes as black as jet ^{C7} ^F
^{F7} Pink cheeks so delicate of hue ^{Bb}
^F I ulu i ka uka o Paoakalani ^{C7} ^F

Her face is fair to behold
 With softest eyes as black as jet
 Pink cheeks so delicate of hue
 That grew in the fields of Paoakalani

^F Nane 'ia mai ana ku'u aloha ^{F7} ^{Bb}
^F E ka gentle breeze e waft mai nei ^{C7} ^F
^{F7} Oh come to me ka'u mea e li'a nei ^{Bb}
^F I ulu i ka uka o Paoakalani ^{C7} ^F

Now name to me the one I love
 Ye gentle breezes passing by
 And bring to me that blossom fair
 That bloometh in the fields of Paoakalani

Lili'uokalani composed this in 1895, writing on the cover of her sheet music "During her Imprisonment in the 'Iolani Palace by the Republican Government of Hawaii." During her eight months of house arrest she was not allowed visitors, but she did receive flowers. Usually they came from her gardens in Pauoa, but in March, Johnny Wilson, the boy who brought her the flowers, later mayor of Honolulu, brought some which she recognized as having come from her home Hamohamo in Waikiki. She wrote this song about those flowers, employing a traditional Hawaiian riddling device by challenging the singer to guess their name, and dedicated it to Johnny Wilson. (Hui 64). Translation by Lili'uokalani.